



Abgleichanweisung

Einlaufzeit ca. 10 Min.

RC-Generator (Uhrenbaustein)

Batteriespannung 9 V anlegen. Gerät kurzzeitig an das Netz anschließen.

Frequenzzähler mit Tastkopf 10:1 an Meßpunkt ∇ .

Mit Regler $\text{\textcircled{T}}$ R 111 900 Hz \pm 10 Hz einstellen.

Oszillatorabgleich (RF-Teil)

Wurfantenne ablöten. Lautsprecher an NF-Ausgang. Gerät auf eine von Sendesignalen freie Frequenz abstimmen (Rauschen).

Gleichspannung U_M an Meßpunkt ∇ messen und notieren.

Nachfolgende HF-Signale an den Wurfantennenanschluß anlegen und Oszillator so abgleichen, daß am Meßpunkt ∇ wieder die zuvor ermittelte Spannung $U_M \pm 100$ mV steht.

$\text{\textcircled{B}}$ R 2 bei $f_e = 87,4$ MHz (Eckfrequenz)

$\text{\textcircled{A}}$ C 18 bei $f_e = 108$ MHz (Eckfrequenz)

Abgleich wiederholen bis keine Verbesserung mehr möglich ist.

Empfindlichkeit für 26 dB Störabstand.

88 MHz $\leq 3 \mu\text{V}/75 \Omega$

108 MHz $\leq 6 \mu\text{V}/75 \Omega$

Aligning Instructions

Warm-up time ca. 10 minutes

RC generator (clock module)

Apply 9 V battery voltage. Connect set temporarily to mains supply. Connect frequency counter with 10:1 probe to measuring point ∇ . Using controller $\text{\textcircled{T}}$ R 111, set to 900 Hz \pm 10 Hz.

Oscillator alignment (R.F. section)

Unsolder whip aerial. Connect loudspeaker to A.F. output. Tune set to a frequency free from broadcast signals (noise). Measure d.c. voltage U_M at measuring point ∇ , and note reading. Apply subsequent R.F. signals to the whip aerial pick-up, and adjust the oscillator so that the previously measured voltage, U_M , (with a max. deviation of ± 100 mV) is once again available at measuring point ∇ .

$\text{\textcircled{B}}$ R 2 at $f_e = 87.4$ MHz (cut-off frequency)

$\text{\textcircled{A}}$ C 18 at $f_e = 108$ MHz (cut-off frequency)

Repeat alignment until no further improvement is possible.

Sensitivity at signal-to-noise ratio of 26 dB

88 MHz $3 \mu\text{V}/75 \Omega$

108 MHz $6 \mu\text{V}/75 \Omega$

ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN
 SUBJECT TO ALTERATION
 MODIFICATIONS RESERVEES
 CON RISERVA DI MODIFICA

BESCHALTUNG FUER 50 / 60HZ BZW 12 / 24H

	K	L	M	V3	V4	V5
50 HZ	G					
24-H-ANZ.		G	G	Ø	Ø	Ø
60 HZ	Ø					
12-H-ANZ.		Ø	Ø	G	G	G

Ø - OFFEN
 OPEN
 OUVERT
 APERTO
 G - GESCHLOSSEN
 CLOSED
 FERME
 CHIUSO

GEZEICHNET: 50HZ / 24-H-ANZEIGE
 DRAWN:
 DESSINEE:
 DISEGNATO:

WELLENBEREICHE: FM 87,5...108,0 MHz
 WAVEBANDS:
 GAMMES D'ONDES:
 GAMME D'ONDA:

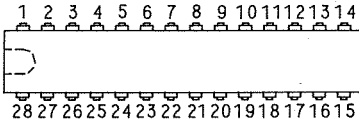
SPANNUNGEN MIT GRUNDIG VOLTMETR R1=10M Ω BEI 220V~ OHNE SIGNAL GEMESSEN, BEI FM, SOWEIT NICHT ANDERS ANGEBEN.

VOLTAGES MEASURED WITH GRUNDIG VTM R1=10M Ω AT 220V AC, AND WITHOUT SIGNAL APPLIED, AT FM, UNLESS OTHERWISE INDICATED.

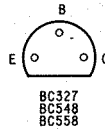
TENSIONS MESUREES AVEC GRUNDIG VOLTM. R1=10M Ω A 220V~ TENSION SECTEUR ET SANS SIGNAL, A FM, SAUF INDICATION CONTRAIRE.

TENSIONI MISURATE CON VOLTMETRO GRUNDIG R1=10M Ω CON 220V~ IN ASSENZA DI SEGNALE, CON FM, SE NON DIVERSAMENTE SPECIFICATO.

BEI BATTERIEBETRIEB
 WITH BATTERY OPERATION
 EN FONCTIONNEMENT PILES
 CON FUNZIONAMENTO A PILE

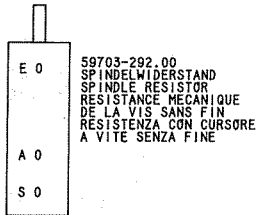


IC 101
 LM 8560



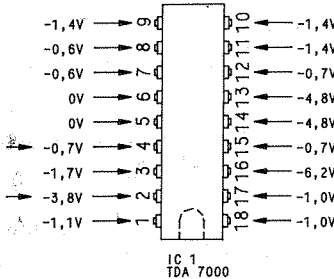
WIDERSTAND/RESISTOR
 RESISTANCE/RESISTENZA

- KSW 0204 DIN
- MSW 0204 DIN
- KSW 0207 DIN
- MSW 0207 DIN
- KSW 0309 DIN
- KSW 0411 DIN
- KSW 0617 DIN
- MSW 0309 DIN
- DRAHT
WIRE
BOBINEE
A FILO
- METALLOXYDSCHICHT
METAL OXIDE
A OXYDE METALLIQUE
AD OSSIDO METALLICO
- RAUSCHARM
LOW NOISE
A SOUFFLE REDUIT
A BASSO RUMORE
- SCHWER ENTLAMMBAR
LOW FLAMMABILITY
PEU INFLAMMABLE
A BASSA INFLAMMABILITA
- SICHERUNGSWIDERSTAND
SAFETY RESISTOR
FUSIBLE
DI SICUREZZA



59703-292.00
 SPINDELWIDERSTAND
 SPINDLE RESISTOR
 RESISTANCE MECANIQUE
 DE LA VIS SANS FIN
 RESISTENZA CON CURSORE
 A VITE SENZA FINE

OHNE SIGNAL BZW. SENDERMITTE
 WITHOUT SIGNAL OR STATION
 CENTRE
 SANS SIGNAL ET MILIEU DE
 L'EMETTEUR
 SENZA SEGNALE RISP. TE CENTRO
 STAZIONE



IC 1
 TDA 7000

KONDENSATOR/CAPACITOR
 CONDENSATEUR/CONDENSATORE

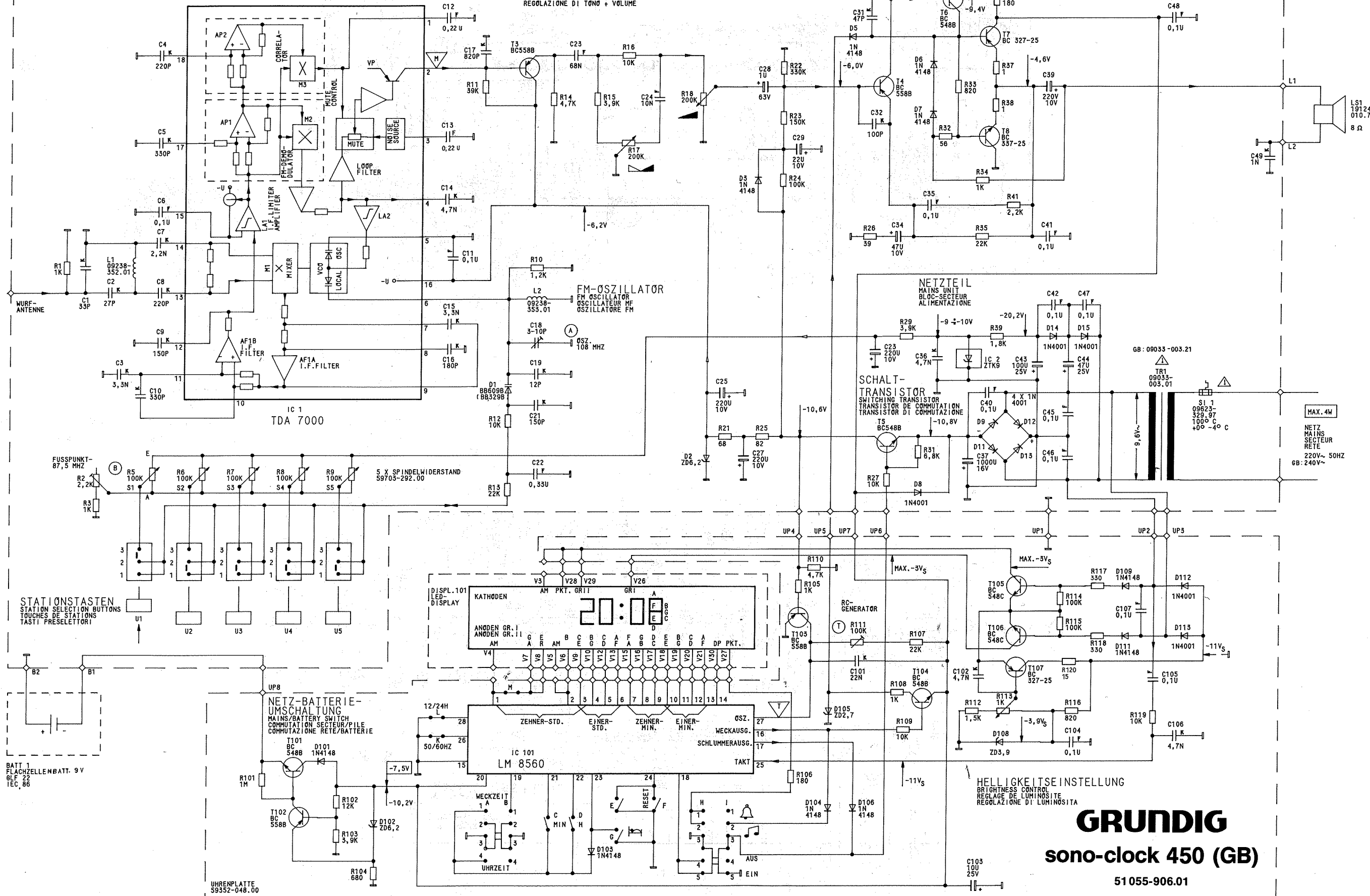
- ELKO
ELECTROLYTIC
ELECTROLYTIQUE
ELECTROLITICO
- TANTAL ELKO
TANTALUM ELECTROLYTIC
ELECTROLYTIQUE AU TANTALE
ELECTROLITICO AL TANTALIO
- FOLIE
FOIL
A FEUILLE
A FOGLIA
- KERAMIK
CERAMIC
CERAMIQUE
A CERAMICA
- GLIMMER
MICA
AU MICA
A MICA
- VIELSCHICHT
MULT-LAYER
A COUCHES MULTIPLES
A PIU' STRATI
- POLYPROPYLEN

- GLEICHSPANNUNG
DC-VOLTAGE S
TENSION CONTINUE
TENSION CONTINUA
- WECHSELSPANNUNG
AC-VOLTAGE
TENSION ALTERNATIVE
TENSIONE ALTERNATA
- REGELSPANNUNG
CONTROL VOLTAGE
TENSION DE REGLAGE
TENSIONE DI CONTROLLO
- ABSTIMMSpannung
TUNING VOLTAGE
TENSION DE SYNTONISATION
TENSIONE DI SINTONIA

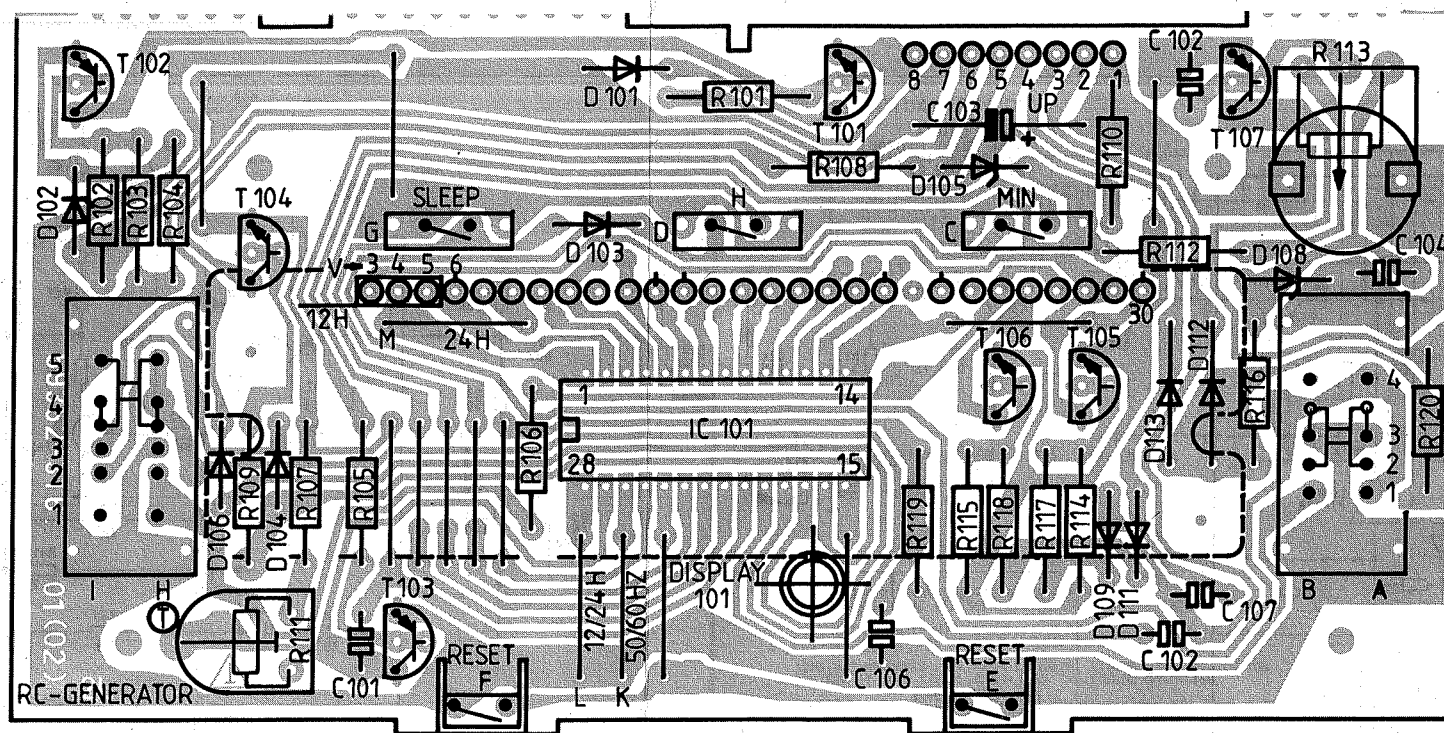
HF-ZF-STUFE
RF-IF-STAGE
ETAGE HF-FI
STADIO AF-FI

KLANG+LAUTSTÄRKE
REGELUNG
TONE VOLUME CONTROL
REGLAGE DE TONALITÉ + VOLUME
REGOLAZIONE DI TONO + VOLUME

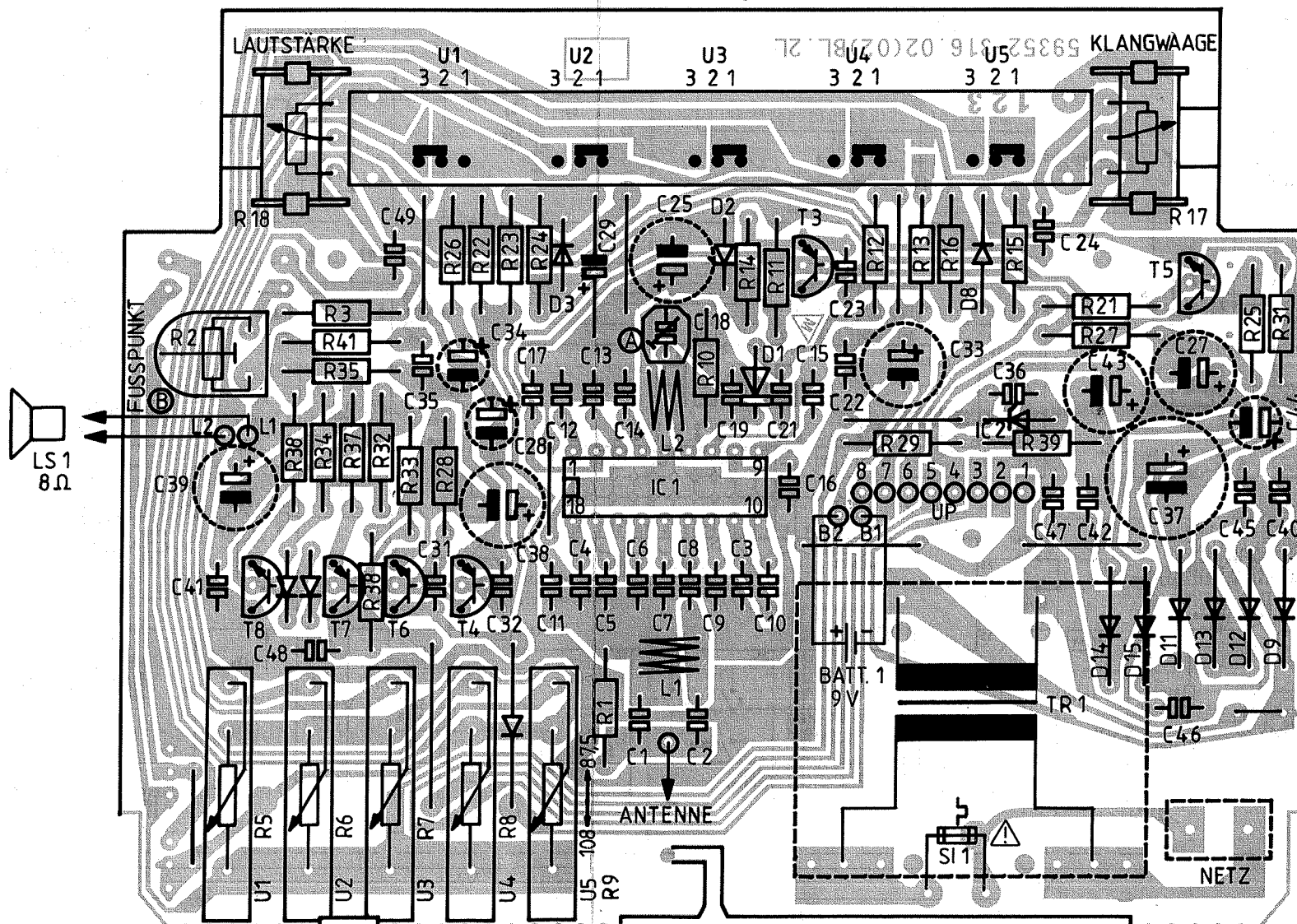
NF-VERSTÄRKER
AF AMPLIFIER
AMPLIFICATEUR BF
AMPLIFICATORE BF



GRUNDIG
sono-clock 450 (GB)
 51055-906.01



Uhrenbaustein, Lötseite
CLOCK MODULE, SOLDER SIDE
MODULE HORLOGE, COTE SOUDURES
MODULO OROLOGIO, LATO SALDATURE



Chassisplatte, Lötseite
CHASSIS BOARD, SOLDER SIDE
CIRCUIT IMPRIME CHASSIS, COTE SOUDURES
PIASTRA CHASSIS, LATO SALDATURE